

Liebe Gäste
Liebe Freunde



Wir freuen uns sehr, daß sie unserer Einladung zur "Woche der Freundschaft" gefolgt und gekommen sind.

Letzte Jahren steigende ausländischerfeindlichkeiten werden uns solche Woche zu organisieren.

Wir werden in der Presse, in den Flugblättern, in den Redender Politiker, sogar im Parlament beschuldigt,

Im Lande werden wir als Grund der Arbeitslosigkeit, der steigende Kriminalität und als Pröhung der reinen deutschen Kultur angesehen und dargestellt.

Die Ausstellung, das Gemeinsames kochen und die "Woche der Freundschaft" soll als Symbol und Produkt des Zusammenlebens mit Deutschen stehen gegen die Ausländerfeindlichkeit, die inzwischen schreckliche Dimensionen bekommen hat.

Die Interessen der in Gelsenkirchen lebenden Deutschen und Ausländer sind gemeinsam. Die Freundschaft zwischen diesen Bevölkerungsgruppen wird immer mehr verfestigt. In diesem Zusammenhang begrüßen wir alle Demokraten, die in diesem Sinne arbeiten und von denen wir weitere Solidarität und Unterstützung wünschen.

Türk.Frauenverein e.V.
in Gelsenkirchen

Postfach ~~22-45~~

4650 Gelsenkirchen



Gelsenkirchen, den 15.01.1984

Liebe

wir möchten uns hiermit sehr herzlich bedanken dass Ihr an der deutsch-türkische Woche mitgemacht habt.

Die Woche war veranstaltet um die Türken und Deutschen zueinander näher zu bringen und wir sind der Meinung dass Ihr als Frauen dazu viel beigetragen habt.

Es hat uns sehr gefreut dass Ihr euch in dieser Aktion " türkische und deutsche Frauen kochen zusammen" beteiligt habt.

Wir hoffen dass wir in der Zukunft auch zusammenarbeiten und unsere Kontakt bestehen bleibt.

Wir wünschen Euch alles Gute

Türk. Frauenverein e.V.
in Gelsenkirchen

- Vorstand -

Değerli Misafirler
Sergili arkadaşlar



Dostluk haftası Çağımıza anlayış gösterip
katılmanız bizleri çok memnun etti.

San yıllarda yoğunlaşan yabancı düşmanlığı
bizleri böylesi haftayı organize yapmaya itmekte-
dir.

Basında, bildirilerde, politikacıların konuşmalarında,
hatta parlamentodada suçlanmaktayız.

Almanya da gitgide yoğunlaşan işsizliğin, kriminal
itenin suçlusu, aynı zamanda temiz alman kültürünün
tehdit edenler olarak gösterilmekteyiz.

Yabancı düşmanlığını bilinçli olarak körükleyen
çevrelerin, korku sözcük eğlemlerin ve propoganda
larına karşı, şehrimizin ve haftamızın Türk Alman
dostluğunun mümkün olduğunu göstermesi
bakımından bir cevap olarak niteliyoruz.

Belsenkirchende yaşayan yerli yabancı tüm hemşe-
rilerin etkileri ortaktır ve dostluklar her alanda
gelişip pekişmelidir.

Bu alanda çalışan tüm yabancı dostu demokrat-
ları selamlar, bizlere destek olmalarını dayanışma
göstermelerini istediğimizi açıklarız.

Liebe Gäste,
liebe Freunde,



wir freuen uns sehr, daß Sie unserer Einladung zur "Woche der Freundschaft" gefolgt und gekommen sind.

Unsere erste Ausstellung hatten wir vor 6 Jahren in den Sälen der VHS eröffnet, und erhielten von Einheimischen und der Stadtverwaltung ein großes Echo.

Damals kannten wir die Ausländerfeindlichkeit, wie sie zur Zeit besteht, noch nicht.

Heute spüren und fühlen wir die Ausländerfeindlichkeit in allen Lebensbereichen sehr genau.

Die Ausstellung, ^{gemeinsames kochen} und die "Woche der Freundschaft" sollen als Symbol und Produkt des Zusammenlebens mit Deutschen stehen gegen die Ausländerfeindlichkeit, die inzwischen schreckliche Dimensionen bekommen hat.

Die Interessen der in Gelsenkirchen lebenden Deutschen und Ausländer sind gemeinsam. Die Freundschaft zwischen diesen Bevölkerungsgruppen wird immer mehr verfestigt.

In diesem Zusammenhang begrüßen wir alle Demokraten, die in diesem Sinne arbeiten und von denen wir weitere Solidarität und Unterstützung wünschen.